

*"I'm Bob Schreiner and I bring you greetings from North Carolina in the United States.*

Je m'appelle Bob Schreiner et je vous transmets mes salutations de la Caroline du nord, aux USA.

*Robert E. Hagey was one of the crew of the Lonesome Polecat who died over your town on this date in 1944. He was my mother's brother, the uncle I never knew. I was named after him.*

Robert E. Hagey fut un des membres de l'équipage du Lonesome Polecat qui est mort au-dessus de votre ville à cette date en 1944.

*My brother Paul and I had the extreme privilege and honor of participating in your memorial 4 years ago. That was one of the most touching experiences of my life.*

Mon frère, Paul et moi-même avons eu l'extrême honneur et le privilège de participer à votre commémoration il y a 4 ans. Ce fût une des expériences les plus touchantes de ma vie entière.

*Thank you for continuing to honor my uncle and all others who gave their lives in wars of liberation that few today have directly experienced or can even imagine. Most people alive today have not fought a war or suffered through a despotic occupation to maintain or renew their freedom.*

Merci à vous tous de continuer à honorer mon oncle et tous ceux qui ont sacrifié leurs vies dans des guerres de libération que peu de gens aujourd'hui ont connu personnellement ou qui pourrait même imaginer. La majorité des gens vivants actuellement n'ont pas eu à souffrir d'une occupation despotique afin de maintenir ou de renouveler leur propre liberté.

*It's especially important that memorials such as yours educate and remind all, that maintenance of freedom requires vigilance and political involvement.*

Il est particulièrement important que des cérémonies commémoratives telles que la votre servent à éduquer et rappeler à tous que le maintien de la liberté requiert de la vigilance et de l'intervention politique.

*Thank you again, for your memorial and my very best to you all. Thank you."*

Merci encore pour votre cérémonie et je vous envoie mes amitiés à vous tous. Merci.